

## LA ORACIÓN INCESANTE ...

16. Buscando las fuentes del método hesicasta de la oración incesante llegamos al asceta del siglo IV, Macario el Egipcio que fue, como parece por sus pocas máximas conservadas, uno de los más antiguos enunciadores de este aspecto de la oración. No es necesario, afirmaba Macario, decir muchas palabras en la oración:

17. "extiende los brazos y di a Dios: '¡Señor, como quieras y como sabes, ten piedad de mí!'.

18. "En la batalla grita: '¡Señor ayuda!', y él sabe de qué cosas tienes necesidad y tendrá piedad de ti."

19. Es evidente que Macario conocía esta pequeña oración, que está constituida por dos palabras y que es dicha en la Iglesia ortodoxa una, tres, doce, cuarenta e, incluso, cien veces. Es el Kyrie eleison que es dicho tantas veces, justamente como un guerrero grita "auxilio" sin reflexionar o sin tener necesidad de decir frases enteras complicadas para atraer la atención y la ayuda de otro.

20. Discípulo de Macario, y también de los Padres capadocios -Basilio el Grande, Gregorio el Teólogo y Gregorio de Nisa- y al mismo tiempo también su amigo, era el monje Evagrio Póntico.

21. Su instrucción junto a estos grandes espirituales y el cambio producido en él después de haberlos frecuentado, ayudaron al asceta erudito a presentar una síntesis y una -digamos- justificación filosófica de la oración incesante, apoyada en una antropología de evidente origen platónico.

22. Para Evagrio, la oración es un diálogo de la mente con Dios, es una elevación de la mente hacia Dios.

23. La oración sin interrupción es la más alta función de la mente. Y afirma de modo epigramático: "entonces tu oración superará toda alegría cuando verdaderamente te conviertas tú mismo en oración".

24. Convirtiéndose el hombre, él mismo en oración, es decir, viviendo en un continuo estado de oración, obtiene la "oración

incesante". Así la oración incesante es para Evagrio una "estado mental" y por esto la llama "oración mental".

25. Muy pronto la oración mental se enriquecerá con el añadido del nombre de Jesús y tomará finalmente la forma: "Señor Jesucristo, ten piedad de mí" o "Señor Jesucristo, Hijo de Dios, ten piedad de mí". Y ya que comprende una sola frase, un sólo significado, un sólo pensamiento, es llamada oración monológica (monológiote).

26. Aquí debemos notar que en el siglo IV, ya se había difundido bastante, como parece, la costumbre de la oración de Jesús en el mundo monástico, porque la encontramos no sólo en los desiertos de Egipto, sino también en Tesalónica con san Juan Crisóstomo que escribe: "Aquel que vive sólo, sea que coma, que beba, que esté sentado, que trabaje, que camine, que haga cualquier otra cosa, debe gritar el 'Señor Jesucristo, Hijo de Dios, ten piedad de mí'."

27. El artículo "él", antes de la oración, muestra que esta forma era ya completa, conocida y difundida cuando escribía Crisóstomo.

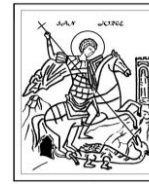
28. En el siglo V, la oración de Jesús pasa los confines de la vida monástica y ascética y llega a ser conocida y querida por multitudes.

29. Maestros en esto fueron Diádoco, obispo de Fórtice – hoy Paramithia-, en Epiro, y su casi contemporáneo, Macario el egipcio, autor de las "homilias espirituales", una obra muy importante que le es atribuida erróneamente.

(sigue en el próximo Boletín)

### SANTORAL 02 – 08/08/2020

- 2- Traslado del primer y S. M. Esteban.
- 3- S. J. Isaac, Dalmacio y Fausto.
- 4- Los 7 santos jóvenes de Efeso, Mártires.
- 5- S. M. Eusiano.
- 6- La Transfiguración de N. S. Jesucristo.
- 7- S. M. Dometio.
- 8- S. Emiliano confesor, Obispo de Ayzicus. Miron de Creta.



Arzobispado Ortodoxo de Chile [www.chileortodoxo.cl](http://www.chileortodoxo.cl)  
**CATEDRAL ORTODOXA SAN JORGE – en "FACEBOOK"**  
CORPORACIÓN CRISTIANA ORTODOXA FUNDADA EL 26 DE OCTUBRE 1917  
Santa Filomena 372, Recoleta - Fono: 227327075 - Santiago de Chile  
E-mail: [iglesiacatedralortodoxasanjorge@hotmail.com](mailto:iglesiacatedralortodoxasanjorge@hotmail.com)  
Padre Georges Abed-Tel: 227699799 / 995432890 [georgesabed@hotmail.com](mailto:georgesabed@hotmail.com)  
Díacono Cristián Sylva [cristian.sylva@gmail.com](mailto:cristian.sylva@gmail.com)



Boletín Pastoral N° 33-Domingo 02-08-2020

**8° DOMINGO DE MATEO 8ª eot.**

*Tropario del Domingo (MODO 7)* Destruiste la muerte con Tu Cruz y abriste el paraíso al ladrón. Y mudaste los lamentos de las miróforas, y ordenaste a tus discípulos que predicasen; que resucitaste oh Cristo Dios, concediendo al mundo la gran misericordia.

حَطَمْتَ بِصَلِيبِكَ الْمَوْتَ. وَفَتَحْتَ لِلصَّ  
الْفِرْدَوْسِ. وَحَوَّلْتَ نَوْحَ حَامِلَاتِ الطَّيْبِ  
وَأَمَرْتَ رُسُلَكَ أَنْ يَكْرِزُوا بِأَنَّكَ قَدْ قَمْتِ أَيُّهَا  
الْمَسِيحُ الْإِلَهَ مَانِحاً الْعَالَمَ الرَّحْمَةَ الْعَظْمَى.

*Tropario del Santo Patrón de la Iglesia modo 4* Tú que eres libertador de los afligidos, defensor de los pobres, médico de los enfermos y soldado de los reyes, oh gran mártir, San Jorge El Victorioso, ruega a Cristo Dios que salve nuestras almas.

بِمَا أَنَّكَ لِلْمَأْسُورِينَ مُحَرَّرٌ وَمُعْتَقٌ. وَلِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ عَاضِدٌ وَنَاصِرٌ. وَلِلْمَرْضَى طَبِيبٌ  
وَشَافٍ وَعَنْ الْمُلُوكِ مُكَافِحٌ وَمُحَارِبٌ. أَيُّهَا الْعَظِيمُ فِي الشَّهَادَةِ جَاوِزِجِيُوسُ اللَّابِسُ  
الظَّفَرُ، تَشَفَّعْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهَ أَنْ يُخَلِّصَ نَفُوسَنَا.

*Kontakión (MODO 7)* Te transfiguraste, Oh Cristo Dios, en la montaña; y Tus discípulos contemplaron Tu Gloria, según ellos pudieron soportar. Para que cuando te vieran crucificado, recordaran que Tu Pasión fue voluntaria y proclamaran al mundo, que Tu eres verdaderamente el Resplandor del Padre.

تَجَلَّيْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهَ فِي الْجَبَلِ. وَحَسَبَمَا وَسِعَ تَلَامِيذُكَ شَاهِدُوا مَجْدَكَ. حَتَّى عِنْدَمَا يُعَايِنُوكَ  
مُصَلِّباً يَفْطَنُوا أَنَّ أَلَمَكَ طَوْعاً بِاخْتِيَارِكَ. وَيَكْرِزُوا لِلْعَالَمِ أَنَّكَ أَنْتَ هُوَ بِالْحَقِيقَةِ شِعَاعُ الْآبِ.

## EPÍSTOLA

El Señor dará fortaleza a su pueblo. Oh hijos de Dios entregad al Señor.

### Lectura de la Primera Carta del Apóstol

#### San Pablo a los Corintios

(1:10-17)

Hermanos: Os ruego, por el nombre de nuestro Señor Jesucristo, que habléis todos, una misma cosa, y que no haya entre vosotros divisiones, sino que estéis perfectamente unidos en una misma mente y en un mismo parecer. Porque he sido informado acerca de vosotros, hermanos míos, por los de Cloé, que hay entre vosotros contiendas. Quiero decir, que cada uno de vosotros dice: Yo soy de Pablo; y yo de Apolos; y yo de Cefas; y yo de Cristo. ¿Acaso está dividido Cristo? ¿Fue crucificado Pablo por vosotros? ¿O fuisteis bautizados en el nombre de Pablo? Doy gracias a Dios de que a ninguno de vosotros he bautizado, sino a Crispo y a Gayo, para que ninguno diga que fuisteis bautizados en mi nombre. También bauticé a la familia de Estéfanos; de los demás, no sé si he bautizado a algún otro. Pues no me envió Cristo a bautizar, sino a predicar el evangelio; no con sabiduría de palabras, para que no se haga vana la cruz de Cristo.

## EVANGELIO

### Lectura del Santo Evangelio según San Mateo (14:14-22)

En aquel tiempo, Jesús, vio una gran multitud, y tuvo compasión de ellos, y sanó a los que de ellos estaban enfermos. Cuando anocheía, se acercaron a Él sus discípulos, diciendo: El lugar es desierto, y la hora ya pasada; despide a la multitud, para que vayan por las aldeas y compren de comer. Jesús les dijo: No tienen necesidad de irse; dadles vosotros de comer. Y ellos dijeron: No tenemos aquí sino cinco panes y dos peces. Él les dijo: Traédmelos acá. Entonces mandó a la gente recostarse sobre la hierba; y tomando los cinco panes y los dos peces, y levantando los ojos al cielo, bendijo, y partió y dio los panes a los discípulos, y los discípulos a la multitud. Y comieron todos, y se saciaron; y recogieron lo que sobró de los pedazos, doce cestas llenas. Y los que comieron fueron como cinco mil hombres, sin contar las mujeres y los niños. En seguida Jesús hizo a sus discípulos entrar en la barca e ir delante de Él a la otra ribera, entre tanto que Él despedía a la multitud.

## الرسالة

فصل من رسالة القديس بولس

الرسول الاولى الى اهل كورنثوس

1 : 10-17

يا اخوة اطلب اليكم باسم ربنا يسوع المسيح ان تقولوا جميعكم قولاً واحداً وأن لا يكون بينكم شقاقات بل تكونوا مكتملين بفكر واحد ورأي واحد. فقد اخبرني عنكم يا إخوتي اهل خلوي ان بينكم خصومات، اعني ان كل واحد منكم يقول انا لبولس او انا لابولس او انا لصفا او انا للمسيح. أعلّ المسيح قد تجرأ. أعلّ بولس صلب لاجلكم او باسم بولس اعتمدتم. اشكر الله أنني لم اعتمد منكم احدا سوى كرسبس وغايوس لئلا يقول احد إنني عمدت باسمي، وعمدت ايضا اهل بيت استفاناس. وما عدا ذلك فلا اعلم هل عمدت احدا غيرهم، لأن المسيح لم يرسلني لأعمد بل لابشّر لا بحكمة كلام لئلا يبطل صليب المسيح.

## الإنجيل

فصل شريف من بشارة القديس متى الانجيلي

الشريف والتلميذ الطاهر

14 : 14-22

في ذلك الزمان أبصر يسوع جمعا كثيرا فتحنّ عليهم وأبيرا مرصاهم. ولما كان المساء، دنا إليه تلاميذه وقالوا: إن المكان قفر والساعة قد فاتت، فأصرف الجموع ليذهبوا إلى القرى ويبتاعوا لهم طعاما. فقال لهم يسوع: لا حاجة لهم إلى الذهاب أعطوهم أنتم ليأكلوا. فقالوا له: ما عندنا ههنا إلا خمسة أرغفة وسمكتان. فقال لهم: هلّم بها إليّ ههنا. وأمر بجلوس الجموع على العشب. ثم أخذ الخمسة الأرغفة والسمكتين ونظر إلى السماء وبارك وكسر وأعطى الأرغفة لتلاميذه والتلاميذ للجموع. فأكلوا جميعهم وشبعوا ورفعوا ما فضل من الكسر اثنتي عشرة قفة مملوءة. وكان الآكلون خمسة آلاف رجل سوى النساء والصبيان. وللوقت اضطر يسوع تلاميذه أن يدخلوا السفينة ويسبقوه إلى العبر حتى يصرف الجموع.